

Оригінал пісні

BUCK-TICK 「ドレス」

鏡の前で君とまどろむ 薄紅の指先

その手は不意に弱さを見せて 唇をふさいだ

あの日 君と約束を 交わした

今は二人 思い出せずに

退屈な歌に耳を傾け 窓の外見つめる

僕はドレスをまとい 踊って見せよう

狂ってるかい 教えて

いつか 風にさらわれてゆくだろう

今は二人 思い出せず

僕はなぜ 風の様に雲の様に

あの空へと浮かぶ羽がない なぜ

星の様に月の様に全て包む

あの夜へと沈む羽がない ああ

忘れないで 愛あふれたあの日々

君の顔も 思い出せずに

いつか 風にかき消されてゆくだろう

今は二人 思い出せず

僕はなぜ 風の様に雲の様に

あの空へと浮かぶ羽がない なぜ

星の様に月の様に全て包む

あの夜へと沈む羽がない ああ

僕はなぜ 風の様に雲の様に

あの空へと浮かぶ羽がない なぜ

この愛もこの傷も懐かしい

今は愛しくて痛みだす ああ

Переклад пісні
Бак -Тік «Сукня»

Я дрімаю коло тебе навпроти дзеркала – світло-рожеві кінчики пальців.
Твої руки несподівано вказали на втому, і губи зімкнулися.
Того дня ми з тобою обмінялися клятвами,
Та нині вдвох лишилися без споминів.

Прислухайся до нудної пісні, поки пильно дивишся за вікно.
Я вкутаний у сукню, то ж гайда покажу тобі танець.
Поясни, я що схибився?
Певно, колись мене віднесе вітром...
Та нині вдвох лишилися без споминів.

Чого я, немов вітер, немов хмари,
Пливу по небу, але без крил. Чому?
Чого я, немов зорі, немов місяць, загорнутий усім,
Тону в ночі, але без крил. Чому?

Не забувай же про любов, що день у день повнила нас,
Та без пам'яті про твоє обличчя.
Певно, колись ущент зітрусся вітром...
Та нині вдвох лишилися без споминів.

Чого я, немов вітер, немов хмари,
Пливу по небу, але без крил. Чому?
Чого я, немов зорі, немов місяць, загорнутий усім,
Тону в ночі, але без крил. Чому?
Ця любов, а також рани досі дорогі

І зараз любі, та болять мені.